



ท่านสามารถรับข่าวสารนี้ได้ทั้งที่ว่าการเทศบาล ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ ที่ว่าการเทศบาลสาขาย่อย ศาลาประชาคมห้องสมุด หรือทางเว็บไซต์ของเทศบาลและศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ

このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。

豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

บริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติของเมืองโทโยนากะ

มีบริการให้คำปรึกษาเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีนที่เคาท์เตอร์ 502 ชั้น 5 อาคาร 1 ที่ว่าการเมืองโทโยนากะ ท่านสามารถใช้บริการล่ามในการดำเนินเรื่องต่างๆ ภายในที่ว่าการเมือง หรือปรึกษาเรื่องต่างๆ ได้

ภาษาอังกฤษ: วันจันทร์ อังคาร พุธพฤหัสบดี ศุกร์

ภาษาจีน: วันพุธ

เวลา: 10.00-17.00 น. (พักกลางวัน 12.00-13.00 น.)

★สำหรับวันเวลาและล่ามภาษาอื่นๆ โปรดสอบถามล่วงหน้าก่อน 1 สัปดาห์

★ โปรดใช้ภาษาญี่ปุ่นหากต้องการติดต่อกับหน่วยงานที่รับผิดชอบโดยตรง

สอบถามเพิ่มเติมโดยใช้ภาษาอังกฤษและภาษาจีนได้ยังเบอร์ที่ว่าการเมืองที่ด้านล่างนี้

とよなかし がいこくじん そうだん まどぐち

豊中市の外国人相談窓口

とよなかし 豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。

市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。

英語: 月・火・木・金曜日 中国語: 水曜日

時間: とともに10:00~17:00(12:00~13:00を除く)

★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語をお願いします。

英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

ที่ว่าการเมืองโทโยนากะ ☎:06-6858-2730 Fax:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ (ชั้น 6 อาคารเอโทะเระ สถานีโทโยนากะ) มี บริการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น เช่นเรื่องความสัมพันธ์สามี ภรรยา การศึกษา การเลี้ยงดูบุตร สถานภาพการพำนักร การดำเนินเรื่องต่างๆ การ เรียนภาษาญี่ปุ่น ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น การทำงาน สุขภาพอนามัย ฯลฯ) ทุกวันจันทร์ อังคาร พุธพฤหัสบดี ศุกร์ เสาร์: ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี ฟิลิปปินส์ เวียดนาม เนปาล ไทย อินโดนีเซียสเปน(หากท่านเดินทางมาที่ศูนย์ฯวันจันทร์และ อังคารมีบริการล่ามทางโทรศัพท์หรือเครื่องแปลภาษาสำหรับภาษาโปรตุเกสโปรด จองล่วงหน้า 1 สัปดาห์)

★หยุดวันหยุดนักขัตฤกษ์และช่วงสิ้นปี

เวลา: 11.00-16.00 น.

(ตรวจสอบวิธีการเดินทางได้ทาง code ด้านขวา)



とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F)では日本での生活に ついて、何でも相談できます。(夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本 語学習、人間関係、仕事、保健 など)

月・火・木・金・土曜日: 英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピン語、ベトナム語、ネ パール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語(月・火はセンターに来られた場合、 電話が翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください)

★祝日と年末年始は休み

時間: 11:00~16:00 (センターへのアクセスは右のマークから)



ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนากะ ☎:06-6843-4343 Fax:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaqq.jp

★ ข้อมูลในข่าวสารอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้

—★—★—★— ข่าวสารรายเดือน —★—★—★—

■ สํารวจสํามะโนครัวแห่งชาติ ประจำปี 2025

การสำรวจสํามะโนครัวแห่งชาติ เป็นการสำรวจเชิงสถิติครั้งสำคัญที่จัดขึ้น 1 ครั้งในรอบ 5 ปี โดยจะทำการสำรวจประชากรทุกคนที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่น รวมถึงสมาชิกในแต่ละครัวเรือนด้วย

โดยเจ้าหน้าที่ที่ทำการสำรวจ จะมาเยี่ยมเยือนแต่ละบ้านในช่วงปลายเดือน กันยายน และจะแจกแบบสำรวจ หลังจากตรวจสอบเนื้อหาในเอกสารเหล่านั้น แล้ว จะต้องตอบกลับแบบสำรวจภายในวันพุธที่ 8 ตุลาคม ทางไปรษณีย์หรือตอบทางอินเทอร์เน็ต

ติดต่อสอบถาม : แผนกฝ่ายปกครองทั่วไป (เกียวเซโซมุกะ) ☎06-6858-2055

★ お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

—★—★—★— こんげつのおしらせ —★—★—★—

■ 2025年国勢調査

国勢調査は、日本に住む全てのひとと世帯が対象の、5年に1度の重要な統計調査です。

調査員が、9月下旬に各世帯を訪問し、調査書類を配布します。

同書類をご確認の上、10月8日(水)までにインターネットや郵送などで必ず回答ください。

問い合わせ: 行政総務課 ☎06-6858-2055

■ รับสมัครผู้เข้าอาศัยอพยพพาร์ทเมนต์เทศบาล

ต้องอาศัยหือคือทำงานอยู่ในเทศบาลและมีรายได้ตรงตามเงื่อนไข

แจ้งใบสมัคร: ตั้งแต่วันจันทร์ที่ 1 ถึงวันศุกร์ที่ 12 ก.ย. 9:00-17:15

สถานที่แจ้ง: ศูนย์ดูแลและรับสมัครผู้เข้าอาศัยอพยพพาร์ทเมนต์เทศบาล (ตึก 2 ที่ว่าการเทศบาล ชั้น 5),

โซโนโคลาโมเซ็นเตอร์ "โซโกล่า", เทศบาลสาขายุซึโนเซ็นริ, สเต็ป

วิธีสมัคร: ส่งใบสมัครภายในวันศุกร์ที่ 12 ก.ย. (นับตามตราประทับไปรษณีย์)

ติดต่อสอบถาม: ศูนย์ดูแลและรับสมัครผู้เข้าอาศัยอพยพพาร์ทเมนต์เทศบาล (ชิเอะจึตะคุโบซึคังริเซ็นเตอร์) ☎06-6858-2395

■ 市営住宅の入居者募集

市在住が在勤の人。所得制限があります。

申込用紙の配布: 9月1日(月)~12日(金) 9:00~17:15

配布場所: 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎5階)、庄内コラボセンター「ショコラ」、新千里出張所、すてっぷ。

申し込み: 9月12日(金)(消印有効)まで申込用紙を送ってください。

問い合わせ: 市営住宅募集・管理センター ☎06-6858-2395

■ โคโดโมะเอ็นที่รับรองโดยเทศบาลเปิดรับสมัคร (คุณสมบัติข้อ 1)

คุณสมบัติ : เป็นเด็กที่เกิดในช่วงวันที่ 2 เม.ย. 2020 ถึงวันที่ 1 เม.ย. 2022 ที่มีทะเบียนบ้านและอาศัยกับผู้ปกครองภายในเทศบาล และมีคุณสมบัติข้อ 1 (อายุ 3 ปีเต็มขึ้นไปและไม่มีความจำเป็นต้องผ่าดูแล)
สมัคร : ทางโฮมเพจเทศบาลตั้งแต่วันที่ 1 ถึงวันอังคารที่ 7 ต.ค. อาจมีการจับฉลากคัดเลือก ตรวจสอบผลการจับฉลากเพื่อฝากเข้าได้ในวันที่ 17 ต.ค. และประกาศผลการคัดเลือกในวันที่ 24 ต.ค. ทางโฮมเพจเทศบาล
ตรวจสอบข้อมูลโคโดโมะเอ็นและจำนวนนักเรียนที่รับสมัครได้ในโฮมเพจเทศบาล เด็ก 1 คนสมัครได้ 1 ที่เท่านั้น
ค่าใช้จ่าย : ตามจริง (ค่าอุปกรณ์ที่ใช้ต่างๆ ฯลฯ)
ติดต่อสอบถาม : แผนกสวัสดิการเลี้ยงดูเด็ก (โคโซดาเทะคิวคุะ) ☎06-6858-2253

■ สมัครเพื่อส่งบุตรเข้าสถานรับเลี้ยงหรือโคโดโมะเอ็นที่รับรองโดยเทศบาล

คุณสมบัติ : กลุ่มเด็กคุณสมบัติข้อ 3 ซึ่งมีอายุตั้งแต่ 57 วันถึง 2 ปี และกลุ่มเด็กคุณสมบัติข้อ 2 ซึ่งมีอายุมากกว่า 3 ปีถึงก่อนเข้าเรียนประถม ที่มีผู้ปกครองอาศัยอยู่ในเทศบาลโทโยนาคะ (ต้องมีทะเบียนบ้าน) และไม่มีความจำเป็นต้องผ่าดูแล เช่น ทำงาน หรือปัญหาสุขภาพ (อายุเด็กที่รับสมัครจะแตกต่างกันตามแต่ละสถานรับเลี้ยง) สำหรับคำแนะนำการใช้บริการฝากเลี้ยง สามารถดูได้ในโฮมเพจเทศบาล (สามารถดาวน์โหลดจากโฮมเพจเทศบาลได้) หรือรับแจกเอกสารคำแนะนำได้ที่แผนกสวัสดิการเลี้ยงดูเด็ก
เงื่อนไขการสมัคร : ตั้งแต่เด็กถือกำเนิด สมัครได้ตลอดทางโฮมเพจเทศบาล หากประสงค์ฝากเข้าในเดือนเมษายน จะต้องสมัครทางโฮมเพจเทศบาลภายในช่วงวันพุธที่ 1 ต.ค. ถึงวันจันทร์ที่ 20 ต.ค.
ผลการสมัครเข้าสถานรับเลี้ยงและโคโดโมะเอ็น
ไม่ว่าจะผ่านหรือไม่ ผลจะส่งให้ท่านทางไปรษณีย์ในช่วงกลางเดือนมกราคม หากมีที่ว่าง จะรับสมัครรอบ 2 ในเดือนมีนาคม และผลจะส่งให้ในต้นเดือนมีนาคม ไม่ว่าจะผ่านหรือไม่
สถานที่ • ติดต่อสอบถาม : แผนกสวัสดิการเลี้ยงดูเด็ก (โคโซดาเทะคิวคุะ) ☎06-6858-2252

■ ช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการตรวจครรภ์ครั้งแรก

เนื้อหา : ช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการตรวจครั้งแรก (เฉพาะส่วนที่ไม่รวมอยู่ในประกันสุขภาพ) จำนวนไม่เกิน 10,000 เยน ให้แก่ผู้ที่ต้องการตรวจเพื่อยืนยันการตั้งครรภ์และมีฐานะอดคืด
คุณสมบัติ : เป็นสมาชิกของครอบครัวที่ได้รับการยกเว้นภาษีชาวเมือง เป็นต้น
วิธีสมัคร : หลังเข้ารับการตรวจ ให้เตรียมเอกสารจำเป็น (ตรวจสอบได้จากโฮมเพจเทศบาล) แล้วนำมายื่นที่แผนกประกันสุขภาพแม่และบุตร ภายในวันที่ 30 มิถุนาคม ของปีถัดจากปีที่เข้ารับการตรวจ
สถานที่ • ติดต่อสอบถาม : แผนกประกันสุขภาพแม่และบุตร (โอยาโกะโฮเค็งคะ) ☎06-6858-2800

■ 市立認定こども園の園児(1号認定)募集

対象: 2020年4月2日～2022年4月1日生まれで、市に住民登録があり保護者と市内で同居している1号認定(満3歳以上で保育の必要がない)の子ども。
申し込み: 10月1日(水)～7日(火)に市HPで受け付け。抽選あり。申し込み状況は10月17日(金)に、抽選結果は10月24日(金)に市HPで発表。
募集園・人数は市HPを参照。子ども1人につき1園のみ。
費用: 実費(用品代など)
問い合わせ: 子育て給付課 ☎06-6858-2253

■ 認定こども園・保育所の児童入所申し込み

対象: 市在住(要住民登録)の保護者の仕事や病気などにより保育を必要とする生後57日～2歳の3号認定の子どもと、3歳以上で未就学の2号認定子ども(対象年齢は施設により異なる)
利用案内は市HP参照。利用案内(市HPでDL可)は子育て給付課で配布
申し込み期限: 出生後、市HPで随時受け付け。4月入所は10月1日(水)～20日(月)に市HPより申込。
入所・入園の決定
可否にかかわらず1月中旬に通知を発送予定。結果通知後に欠員が生じた場合は、3月に2次選考。可否にかかわらず3月上旬に通知を発送
問い合わせ: 子育て給付課 ☎06-6858-2252

■ 初回産科受診の費用を助成

内容: 経済的に困難を抱える人が妊娠の判定のために産科を受診する初回費用(保険診療外に限る)を助成。上限1万円
対象: 市民税非課税世帯に属する人ほか
申し込み: 受診後、受診日が属する年度の翌年度6月30日までに必要書類(市HP参照)をおやこ保健課まで。
問い合わせ: おやこ保健課 ☎06-6858-2800

—★—★—★— **กิจกรรม** —★—★—★— —★—★—★— **イベント** —★—★—★—

■ เทศกาลแลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ

วันเวลา : วันเสาร์ที่ 27 ก.ย. 10:00-15:00
เนื้อหา : การแสดงบนเวทีและจัดแสดงโปสเตอร์ของกลุ่มกิจกรรมที่ได้ลงทะเบียนไว้ นอกจากนี้ ยังมีงานขายของ และจำหน่ายอาหารนานาชาติอีกด้วย
สถานที่ • ติดต่อสอบถาม : ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ (โทโยนาคะ โคคุไซโคริว เซ็นเตอร์) ☎06-6843-4343

■ ห้องเรียนเขียนอ่านภาษาญี่ปุ่น โฮตารุงาอิเคะ รับสมัครนักเรียน

วันเวลา : ทุกวันอังคาร ตั้งแต่วันที่ 7 ต.ค. ถึงวันที่ 16 ต.ค. (รวม 10 ครั้ง ยกเว้นวันที่ 4 พ.ย.) 14:00-15:30
เนื้อหา : จับคู่เรียนกับครูอาสาสมัครชาวญี่ปุ่น
คุณสมบัติ : ชาวต่างชาติที่อยากเรียนภาษาญี่ปุ่น จำนวนไม่มาก
วิธีสมัคร : สมัครภายในวันก่อนวันที่มีเรียนที่ศาลาประชาคมโฮตารุงาอิเคะ รับตามลำดับก่อนหลัง
สถานที่ • ติดต่อสอบถาม : ศาลาประชาคมโฮตารุงาอิเคะ (โฮตารุงาอิเคะโคมินัง) ☎06-6843-5561

■ とよなか国際交流フェスタ

日時: 9月27日(土) 10:00～15:00
内容: 登録グループのステージ発表やポスター展示、バザー、世界の食べ物などの販売ほか
場所・問い合わせ: とよなか国際交流センター ☎06-6843-4343

■ 日本語よみかき教室・蛭池 学習者募集

日時: 10月7日～12月16日の火曜日(11月4日を除く10回) 14:00～15:30
内容: 日本人ボランティアとペアで学習
対象: 日本語を学びたい外国人、若干名
申し込み: 開催日の前日までに蛭池公民館。先着順
場所・問い合わせ: 蛭池公民館 ☎06-6843-5561